

УДК 371.3

DOI: 10.23951/2307-6127-2019-2-190-199

КНИГА И. А. ГРУЗИНСКОЙ «МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ»: ОТРАЖЕНИЕ РАННЕГО СОВЕТСКОГО ПЕРИОДА РАЗВИТИЯ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ МЕТОДИКИ

О. Н. Игна

Томский государственный педагогический университет, Томск

Основные статьи и учебные пособия профессора И. А. Грузинской были опубликованы в 30-е гг. XX в., в ранний советский период развития отечественной методики обучения иностранным языкам (ИЯ). Ее книга «Методика преподавания английского языка в средней школе» (1933 г.), высоко оцениваемая отечественными учеными-методистами, представляет особый научный интерес, поскольку является ярким отражением названного периода, характеризующегося значительным вкладом в развитие отечественной методики. В данной статье книга И. А. Грузинской анализируется на предмет содержания, приоритетных задач и метода обучения ИЯ, используемой методической терминологии, признаков идеологической направленности и влияния зарубежной методики на отечественную методику обучения ИЯ в указанный период.

Ключевые слова: *методика обучения, иностранный язык, история методики обучения, советский этап развития методики обучения иностранным языкам, учебное пособие.*

Содержание вузовских учебных изданий по тем или иным дисциплинам позволяет проанализировать периоды и тенденции развития соответствующих наук. Что касается отечественных пособий по методике обучения иностранным языкам (ИЯ), то в них прослеживаются основные тенденции языковой политики и иноязычного образования на определенном историческом этапе [1–3].

Подходы отечественных исследователей к разграничению периодов, этапов развития данной науки различны по обоснованию и временным разграничениям (Д. В. Буримская [4], Н. И. Дорохова [5]; С. С. Куклина, М. Н. Татарина [6]; О. Ю. Левченко [7]; А. А. Миролубов [8]; Л. Ю. Никшикова [9]; Е. Н. Соловова [10]; А. Н. Щукин [11] и др.). Некоторые из существующих этапизаций обобщены далее в таблице.

Этапизации развития отечественной методики обучения иностранным языкам

Авторы этапизаций	Этапы развития отечественной методики обучения ИЯ
Д. В. Буримова [4]	1) российский (XVIII в. – 1917 г.); 2) советский (1918 г. (образование РСФСР) – 1991 г. (распад СССР)); 3) современный (1991 г. (образование Российской Федерации) – настоящее время)
А. А. Миролубов [8]	1) 1860–1917 гг.; 2) 1917–1930 гг.; 3) 1930–1941 гг.; 4) 40–50-е гг. XX в.; 5) 60-е гг. XX в.; 6) 70–80-е гг. XX в.
Е. Н. Соловова [10]	1) 1924–1930 гг.; 2) 1931–1944 гг.; 3) 1944–1961 гг.; 4) 1961–1980 гг.; 5) конец 90-х гг. XX в. по настоящее время
А. Н. Щукин [11]	I) дореволюционный период; II) постреволюционный период: 1) 1917–1939 гг.; 2) 1940–1959 гг.; 3) 1960–1969 гг.; 4) 1970–1979 гг.; 5) 1980–1989 гг.; 6) 1990–1999 гг.

Разница в количестве и временных разграничениях этапов развития методики обучения ИЯ объясняется тем, что «история развития отечественной методики после 1917 г. еще не дописана, поэтому нет единой точки зрения на количество ее этапов и толкование их содержания» [6, с. 41].

Несмотря на некоторые различия в приведенных выше этапизациях, можно утверждать, что практически во всех из них выделяется ранний советский период (1917–1941 гг.), где особый интерес и одновременно трудности для изучения представляют 30-е гг. XX в. «До 1931 г. мы имеем скудные материалы, поскольку до 1924 г. иностранные языки не были признаны обязательным учебным предметом средней школы, а в ряде регионов они вообще не преподавались» [8, с. 4].

Анализ научно-педагогической литературы по проблеме исследования [4–13] позволяет кратко обозначить особенности иноязычного образования и методики обучения ИЯ в России в 30-х гг. XX в.:

– На государственном уровне было закреплено обязательное обеспечение знания одного иностранного языка в школьном образовании, одновременно присутствовал серьезный недостаток квалифицированных кадров (учителей ИЯ, методистов в области преподавания ИЯ).

– Приоритетным иностранным языком для изучения являлся немецкий язык (в 70 % школ), но постепенно возрастала роль английского и французского языков.

– Основной целью обучения ИЯ выступало развитие рецептивных умений, центральным компонентом здесь выступала работа с текстами. В то же время значимая роль отводилась устному вводному фонетическому курсу, переводу, опоре на родной язык.

– Прямой метод стал уступать позиции грамматико-переводному методу обучения ИЯ.

– Увеличилось число научных публикаций по методике обучения ИЯ. Во многом этому способствовало начало издания авторитетного и популярного до сих пор методического журнала «Иностранные языки в школе» (1934 г.).

– Появились первые стабильные учебники по ИЯ.

– Авторы школьных учебников по иностранным языкам начали активно разрабатывать и публиковать рекомендации по их использованию как в виде статей, так и отдельных методических указаний и рекомендаций для учителей.

– Была обоснована зависимость метода обучения ИЯ от языкознания и педагогики как базисных наук по отношению к методике обучения иностранным языкам.

Что касается целей обучения иностранным языкам названного периода, то, как пишет А. Н. Щукин, в программе 1930-х гг. они сформулированы следующим образом: «1) читать и понимать общеполитический, литературный и научно-популярный текст; 2) вести разговор и выступать с краткими сообщениями на доступную учащимся тему, излагать свои мысли письменно в объеме приобретенных языковых знаний» [11, с. 323].

Трудно не согласиться с А. А. Миролубовым, отмечавшим, что «в 30-е годы были созданы серьезные предпосылки для значительного повышения качества изучения иностранных языков в школе» [8, с. 201]. Вместе с тем к началу 30-х гг. XX в. лишь 4 вуза России готовили учителей ИЯ, соответственно, вузовские пособия для методической подготовки учителей иностранных языков того периода исчисляются единицами.

Среди немногочисленных пособий по методике обучения иностранным языкам раннего советского периода (В. М. Александер, К. А. Ганшина, И. А. Грузинская, А. А. Любарская) особенно выделяется книга «Методика преподавания английского языка в средней школе» профессора Ирины Алексеевны Грузинской [14; 15]. Очень точную характеристику и высокую оценку названному изданию еще в 1958 г. дал Б. Ф. Корндорф: «Книга И. А. Гру-

зинской явилась первой попыткой обобщить накопленный советской школой опыт по преподаванию английского языка. Эта книга охватывает основные вопросы методики преподавания иностранного языка в средней школе на всех ступенях обучения. В ней сформулированы основные положения методики преподавания иностранных языков в советской школе, отражающие соответствующий этап развития советской методики» [16, с. 3].

Предваряя детальный анализ книги, важным представляется охарактеризовать ее автора, в том числе вклад в развитие отечественной методики. В Педагогическом энциклопедическом словаре дана следующая информация: «Грузинская Ирина Алексеевна (1905–1940) – методист английского языка. Преподавала во 2-м МГУ, в Московском областном институте иностранных языков и других вузах. Автор учебников, программ и работ по методике преподавания английского языка в средней школе. Разработала сравнительную характеристику психологических особенностей навыков чтения и устной речи на иностранном языке, принципы отбора в словарь иностранных слов и методику проведения эксперимента при обучении иностранному языку» [17, с. 352].

Несмотря на непродолжительную жизнь, И. А. Грузинская успела сделать чрезвычайно много на научно-педагогическом поприще. Н. Н. Скородумова, подготовившая к печати переиздание книги И. А. Грузинской [15], в предисловии к книге, посвященном памяти известного профессора, пишет о ней как о талантливом методисте-теоретике, педагоге, светлом человеке. Отмечается, что она активно участвовала в методических комиссиях по ИЯ при Народном комиссариате просвещения РСФСР, ежегодно составляла программы, методические инструкции, письма для учебных заведений всех типов, рецензировала, редактировала учебники и пособия, была ответственным редактором журнала «Иностранные языки в школе» с самого начала его открытия (1934 г.), регулярно публиковала статьи. Наряду с анализируемой книгой, хорошо известны такие издания автора, как «Литературная хрестоматия», «Грамматика», «Сборник отрывков из Диккенса для школьного чтения», что говорит о широте ее методических интересов и высоком уровне профессионализма. Н. Н. Скородумова подчеркивает, что «самым ценным для себя в своей деятельности, самым любимым делом Ирина Алексеевна считала воспитание кадров и непосредственную помощь учительству» [15, с. 4].

Невозможно переоценить вклад И. А. Грузинской в развитие отечественной методики обучения ИЯ, о чем свидетельствует содержание не только названного издания, но и ряда статей (в частности, в журнале «Иностранные языки в школе») и пособий. К примеру, она одна из немногих отечественных методистов описываемого периода критиковала большую продолжительность устного вводного курса и отмечала недостатки популярного в то время метода Г. Палмера для обучения устной речи; предлагала обучать всем видам речевой деятельности, признавая приоритет отдельных из них на разных ступенях обучения ИЯ; обосновывала необходимость выбора, дифференциации метода обучения ИЯ в соответствии с возрастными особенностями обучающихся, отбора лексики, единицей которой назвала слово-значение; описала специфику объяснительного и курсорного чтения. Кроме того, И. А. Грузинская предложила систему упражнений, основанную на положениях педагогики, предусматривающих переход от знаний к умениям: 1-й этап – аспектные упражнения; 2-й этап – полусвободное воспроизведение; 3-й этап – произвольное воспроизведение.

Далее представлен анализ названной книги И. А. Грузинской (переиздание 1947 г. [15]), проведенный по следующим аспектам: *содержание книги, приоритетные задачи и метод обучения ИЯ, используемая методическая терминология, признаки влияния зарубежной методики и идеологической направленности издания.*

Содержание книги. В результате изучения названий и содержания глав и параграфов издания был сделан ряд выводов:

1. Наличие в книге главы 1 «Краткие сведения об истории методических учений в преподавании иностранных языков» в целом соответствует структурированию современных методических пособий, где так или иначе рассматривается история методов обучения ИЯ. Вполне объяснимо, что перечень рассматриваемых методов в тот период времени не мог быть обширным (синтетически-конструктивный метод, аналитический метод, метод Берлица и Гуэна, прямой метод).

2. Глава 2 «Современная английская методика», как представляется, включена для сравнения достижений западной методики со спецификой зарождающейся отечественной (советской) методики (глава 3). Рассмотрение современной английской методики ограничивается описанием систем обучения Г. Палмера и М. Уэста. Глава 3 «Иностранные языки в советской школе» более содержательна. Здесь рассматриваются: специфика обучения иностранным языкам до и после Октябрьской революции, очередные задачи методики, роль преподавателя, планирование занятий. Значимо наличие параграфа «Метод преподавания иностранного языка в советской школе» (§ 18), который, судя по его названию, должен бы включать описание определенного метода преподавания ИЯ, соответствующего задачам развития советской школы данного периода времени. Однако никакого универсального метода автор не предлагает.

3. Глава 4 «Вводный курс» интересна в методическом плане тем, что включает описание работы над произношением, чтением и письмом при фонетико-орфографическом вводном курсе. Глава или параграф по обучению фонетике в содержании книги отсутствует. Выделение же вводного курса в отдельной главе подтверждает факт признания методистами его большой значимости в преподавании ИЯ в рассматриваемый период развития отечественной методики.

4. Главы 5–9 посвящены обучению лексике, грамматике, чтению, письму, устной речи. Содержание данных глав неоднородно. К примеру, глава по обучению грамматике включает параграф с описанием основных принципов обучения английской грамматике, тогда как в главе по обучению лексике аналогичный параграф отсутствует. Устная речь не разделяется на монологическую и диалогическую речь, но выделены «навык связного высказывания» (§ 52) и «навык устной речи» (§ 48). Письмо не противопоставляется письменной речи, хотя определенное противопоставление угадывается из контекста: параграф «Процесс письма» (§ 44) больше относится к технике письма, тогда как параграф «Виды письменных работ» (§ 47) – к письменной речи. Если описание процесса письма и процесса чтения включено в соответствующие главы («Письмо», «Чтение»), то в главе «Устная речь» такого описания не представлено.

Методическая ценность главы 10 «Система упражнений в V, VI, VII и VIII классах» состоит в том, что она содержит авторскую систему упражнений: основные требования к ним, типы упражнений, подробное описание рекомендуемой системы.

Обращают на себя внимание формулировки отдельных параграфов, поскольку их трудно представить в содержании современных пособий по методике обучения ИЯ: «Расчленение педагогического процесса» (§ 17), «Слово» (§ 28), «Анализ предложения в старших классах» (§ 37), «Применение доски в классном преподавании» (§ 45), «Ведение тетрадей» (§ 46), «Методика разговорных кружков» (§ 54). На сегодняшний день данные проблемы либо не представляют особой методической значимости, либо имеют другие формулировки.

Приоритетные задачи методики и метод обучения ИЯ. Приоритетные задачи методики обучения ИЯ обозначены в параграфе «Очередные задачи методики преподавания иностранных языков» (§ 13). Они определяются положениями ряда постановлений ЦК ВКП(б) и Совнаркома и заключаются в следующем: равномерное введение 3 европейских языков;

издание качественных программ и учебников по ИЯ; повышение роли ИЯ, увеличение объема часов на их изучение; обучение всем сторонам языковой деятельности; обеспечение не только пассивного знания ИЯ, но и его активного использования; обучение ИЯ с III класса (возраст: 9–10 лет); включение в обучение ИЯ систематического курса грамматики; разработка системы упражнений и приемов по всем сторонам языковой деятельности и по годам изучения ИЯ.

Как отмечалось выше, отдельный параграф книги (§ 18) автор посвятила методу преподавания иностранного языка в советской школе. В нем обосновывается невозможность, нецелесообразность признания какого-либо основного, универсального метода обучения ИЯ. Руководствуясь прежде всего постановлениями ЦК партии и Совнаркома в области изучения иностранных языков (в частности, положением Постановления ЦК партии от 25/VIII 1932 г. о необходимости обеспечения знания одного иностранного языка каждому учащемуся), И. А. Грузинская определила «совершенно ясную формулу построения методики преподавания иностранных языков в нашей школе» [15, с. 71]. Данная «формула», по сути, представляет собой перечень требований к методике и методу обучения ИЯ.

По мнению И. А. Грузинской, методика должна основываться на научных данных языкознания и педагогики; не стремиться создать универсальный метод обучения, а использовать наиболее эффективные приемы, удовлетворяющие требованиям советской школы. Метод должен кратчайшим путем вести к четко поставленной цели, обеспечить систему рациональной организации материала и сумму (совокупность) рациональных приемов. Методы и приемы отбираются и используются в соответствии с возрастной ступенью обучения. Важно провести деление языкового процесса на «элементы» (произношение, грамматика, словарь), определив их удельный вес, методы «подачи» и закрепления. Значимыми признаются установление системы навыков для каждого года обучения, использование родного языка как объекта сравнения и вида специального (переводного) упражнения, а также как средства объяснения и контроля усвоения учебного материала.

Названная «формула» также содержит принципы организации педагогического процесса, ряд из которых актуален и сегодня. Согласно данным принципам, обучение должно «идти» от простого к сложному, от известного к неизвестному, от устной речи к письменной, от родного языка к иностранному, от смысла языковых явлений к их форме. Декларируется важность учета «живого современного языка» [15, с. 71], обеспечения активного усвоения ИЯ посредством специальных упражнений, введения (по возможности) исторического элемента при объяснении языковых фактов.

Среди видов языковой (речевой) деятельности приоритетным названо чтение: «Чтение является самым важным процессом при школьном изучении иностранного языка» [15, с. 144].

Используемая методическая терминология. Вполне объяснимо, что методические пособия названного временного периода не отличаются терминологической насыщенностью. В книге И. А. Грузинской нередко используется нейтральная лексика, иногда встречается разговорная и просторечная лексика (например, «болтать на языках», «сперва», «извращения в работе школы», «натаскать на навык говорения», «уменье», «вперемежку»). Вместе с тем активно, хотя и без должных определений, используются термины «упражнение» («система упражнений», «типы упражнений»), «метод», «навык», «прием».

На тот период времени в отечественной методике обучения ИЯ не было четких определений конкретных навыков и умений. Например, Г. А. Грузинская дает следующее определение навыку письма: «Навык письма – такой же комплексный навык, как и навык чтения, только еще осложненный тем, что он носит активный характер, а следовательно, требует от учащихся дополнительных специфических технических навыков» [15, с. 157].

Ряд англоязычных методических терминов, встречающихся в данной книге, вероятно, не имел точных русскоязычных аналогов на период ее издания, что прослеживается, например, в описании системы обучения М. Уэста:

– «Ученики открывают список слов к данному уроку, помещенный в “Blank Companion” [15, с. 46];

– «“Readers” кладутся на парту лицом вниз», «ученики пишут изложение отрывка при помощи “Guide-words”» [15, с. 49];

– «Учитель привлекает внимание учащихся к разделу “Warnings” в их “Composition Books”» [15, с. 49].

Особый интерес представляют термины-архаизмы, в большей степени относящиеся к названиям средств обучения («стабильный учебник», «книжки с правильными ответами»), видов упражнений («беседа около текста», «диалог около текста», «опознавательные упражнения») и к организации учебного процесса («постановка преподавания»). Назначение, специфику ряда видов упражнений, заданий трудно понять, ориентируясь только на названия: «упражнение на полусвободное воспроизведение», «работа, основанная на пассивной установке учащегося», «контрольные упражнения на полное воспроизведение алфавита».

К собственно лексическим терминам-архаизмам можно отнести следующие: «густота новых слов» [15, с. 64], «приказание» [15, с. 52], «развитой диалог» [15, с. 184]. Среди лексико-морфологических, лексико-словообразовательных и лексико-семантических терминов-архаизмов – «образчик урока» [15, с. 14], «чутье языка» [15, с. 36], «сказать наизусть заученное» [15, с. 210], «сказать диалог по ролям» [15, с. 210], «низшее образование» [15, с. 53], «показ картиной» [15, с. 120].

Также здесь обнаруживается параллельное употребление терминов, причисляемых сегодня к архаизмам, и их современных аналогов: «образчик урока» [15, с. 14] и «образец урока» [15, с. 25], «виды языковой деятельности» и «виды речевой деятельности» [15, с. 69].

При приведении образца урока вводного фонетического курса и при описании работы с текстом этапы (приемы) работы названы «моментами», например: «I момент – демонстрация», «II момент – акустический и артикуляционный анализ звука», «III момент – имитация» и т. д. [15, с. 75]; «момент введения текста», «момент контроля понимания читаемого» [15, с. 154].

Признаки влияния зарубежной методики и идеологической направленности издания. Небезызвестно, что «методика обучения иностранным языкам, как и педагогическая наука в целом, находилась в конце XIX в. и начале XX в. под решающим влиянием западных педагогов и методистов» [8, с. 21]. Данное влияние прослеживается и в книге И. А. Грузинской.

Издание содержит главу «Современная английская методика», которая предшествует описанию отечественной методики. Здесь автор детально описывает системы обучения Г. Палмера и М. Уэста. Как уже отмечалось выше, ряд англоязычных методических терминов используется без приведения русскоязычных аналогов.

При этом в первом же параграфе издания при рассмотрении истории методов обучения ИЯ автор, называя первые десятилетия XX в. периодом «рационализации и научного обоснования методов преподавания», отмечает, что в данный период «история методов идет по двум различным руслам – развития современных буржуазных систем и развития советской системы преподавания языков» [15, с. 12]. Таким образом, очевиден поиск научно обоснованных путей развития отечественной методики обучения ИЯ, отличных от западных методов обучения.

Если говорить об идеологической направленности издания, то ее можно оценить как «умеренную». Безусловно, автор не могла не сослаться на все актуальные постановления Совнаркома и ЦК ВКП (б), касающиеся преподавания иностранных языков того периода. Некая идеологическая направленность книги прослеживается в том, что И. А. Грузинская называет иностранный язык действенным средством коммунистического воспитания; говорит о необходимости учить читать политические брошюры; считает важным учитывать при отборе лексики не только лингвистические и педагогические, но и политические факторы; предлагает включать в кружковую работу темы общественно-политического характера. Принципы авторитарно-командного управления (в данном случае, учебным процессом) находят отражение в повсеместном использовании формулировок «учитель командует», «учитель приказывает», «приказание».

Вместе с тем по своей идеологической направленности издание мало чем отличается от методических пособий других авторов как названного, так и более поздних этапов советского периода развития отечественной методики. Скорее, здесь стоит говорить не столько об определенной идеологической убежденности, сколько о «научно-методическом оптимизме» автора, связанном с повышением внимания к значимости роли иностранных языков в советской школе как на уровне государства, так и общества: «Преподавание иностранных языков в советской массовой школе получило широту размаха, неведомую до сих пор в истории школы. Сотни тысяч детей, никогда до тех пор не слышавших иностранной речи и никогда не услышавших бы ее, не будь революции, получили доступ к изучению языка» [15, с. 54]. Заметим, что данное утверждение не лишено объективных оснований. Кроме того, автор осознает наличие определенного научно-методического потенциала к разработке путей и основных положений дальнейшего развития отечественной (советской) методики преподавания иностранных языков.

Результаты анализа книги И. А. Грузинской позволяют сформулировать некоторые выводы о развитии методики обучения ИЯ в ее ранний советский период, дополняющие те, которые уже были сформулированы в научно-педагогических изданиях:

1. Терминологический аппарат методики только начинал пополняться подлинно методической терминологией, не всегда существовали русскоязычные аналоги зарубежной методической терминологии.
2. Не существовало точных определений ряда значимых методических категорий и понятий (например, определений видов навыков и умений).
3. При признании достижений зарубежной методики обучения ИЯ очевидна попытка сформулировать задачи и перспективы развития отечественной методики обучения ИЯ.
4. Метод обучения ИЯ в советской школе не имел конкретного названия и точной формулировки, однако были названы требования к нему.
5. Была предпринята небезуспешная попытка сформулировать основные принципы организации процесса обучения ИЯ.

Идеологическая составляющая ранней советской методики обучения ИЯ названного периода может быть оценена как «умеренная», она вполне соотносится с государственной и образовательной политикой рассматриваемого периода.

В заключение необходимо отметить, что книга И. А. Грузинской «Методика преподавания английского языка в средней школе» не только отражает ранний советский период развития отечественной методики обучения ИЯ, в ней отражены основы зарождающейся методики, некоторые из которых подтвердили свою методическую ценность (это касается, например, ряда принципов и задач обучения ИЯ). Изучение подобных изданий теоретически и практически целесообразно в рамках методической подготовки и переподготовки будущих и практикующих учителей.

Список литературы

1. Игна О. Н., Ревякина В. И. Отечественные научные исследования и учебные издания о подготовке учителя иностранного языка // *Инновации в непрерывном образовании*. 2010. № 1. С. 51–55.
2. Игна О. Н., Казанцев А. Ю. Отечественные учебные издания для методической подготовки преподавателей иностранного языка (середина XX – начало XXI в.) // *Филологические науки. Вопросы теории и практики*. 2017. № 4 (70). Ч. 2. С. 197–199.
3. Игна О. Н., Игна Я. Д. Учебная литература по методике обучения иностранным языкам как основа разработки терминологических задач // *Язык и культура*. 2017. № 40. С. 174–187. DOI: 10.17223/19996195/40/13
4. Буримская Д. В. История развития методики преподавания иностранного языка в вузах России // *Педагогические науки*. 2008. № 5 (32). С. 118–122.
5. Дорохова Н. И. Развитие отечественной методики преподавания иностранных языков в послереволюционный период // *Евразийское научное объединение*. 2017. Т. 2. № 3 (25). С. 131–134.
6. Куклина С. С., Татарина М. Н. История методики обучения иностранным языкам: учебное пособие. Киров: Изд-во ВятГУ, 2012. 111 с.
7. Левченко О. Ю. Историографический анализ преподавания иностранных языков в России // *Гуманитарный вектор*. 2013. № 1 (33). С. 31–35.
8. Миролубов А. А. История отечественной методики обучения иностранным языкам: учебное пособие. М.: СТУПЕНИ, ИНФРА-М, 2002. 446 с.
9. Никшикова Л. Ю. Историко-педагогические основы преподавания иностранных языков в России XIX – начала XX в.: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Нижний Новгород, 2007. 27 с.
10. Соловова Е. Н. Практикум к базовому курсу методики обучения иностранным языкам: учебное пособие для вузов. М.: Просвещение, 2004. 192 с.
11. Щукин А. Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика: учеб. пособие. 3-е изд. М.: Филоматис, 2007. 480 с.
12. Рахманов И. В., Гез Н. И., Зимняя И. А., Фоломкина С. К., Шайкевич А. Я. Основные направления в методике преподавания иностранных языков в XIX–XX вв.: в 3 ч. / под ред. И. В. Рахманова. М.: Педагогика, 1972. 320 с.
13. Шелестюк Е. В. Вестернизация в СССР и России: анализ некоторых причин // *Иностранный язык в системе среднего и высшего образования: материалы III Междунар. науч.-практич. конф. (1 октября 2013 г.)*. Прага: Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ», 2013. С. 71–79.
14. Грузинская И. А. Методика преподавания английского языка в средней школе: учеб. пособие для студентов педвузов и педагогов средней школы. М.: Учпедгиз, 1933. 94 с.
15. Грузинская И. А. Методика преподавания английского языка в средней школе. 5-е изд., подготовленное к печати доц. Н. Н. Скородумовой. М.: Учпедгиз, 1947. 222 с.
16. Корндорф Б. Ф. Методика преподавания английского языка в средней школе. М.: Учпедгиз, 1958. 327 с.
17. Педагогический энциклопедический словарь / гл. ред. Б. М. Бим-Бад. М.: Большая российская энциклопедия, 2002. 528 с.

Игна Ольга Николаевна, доктор педагогических наук, профессор, Томский государственный педагогический университет (ул. Киевская, 60, Томск, Россия, 634061). E-mail: onigna@tspu.edu.ru

Материал поступил в редакцию 24.12.2018

DOI: 10.23951/2307-6127-2019-2-190-199

METHODS OF TEACHING ENGLISH IN SECONDARY SCHOOL BY I. A. GRUZINSKAYA: REFLECTION OF THE EARLY SOVIET PERIOD OF THE NATIONAL METHODOLOGICAL SCIENCE DEVELOPMENT

O. N. Igna

Tomsk State Pedagogical University, Tomsk, Russian Federation

The main scientific and educational publications of the famous methodist Irina Alekseevna Gruzinskaya were published in the 30s XX century, and, based on the existing phas-

ing of the development of domestic methods of foreign language teaching, they can be attributed to the early Soviet period of development of this science. The book of I. A. Gruzinskaya *Methods of Teaching English in Secondary School* (the first edition dates back to 1933) is a vivid reflection of the mentioned period. In spite of the fact that the book was repeatedly highly appreciated by domestic scientists who turned to the history of the methods of foreign language teaching (B. F. Korndorf, A. A. Mirolyubov, A. N. Shchukin, etc.), in this article it receives a comprehensive, detailed analysis. First of all, the article identifies the main features of foreign language education and methods of foreign language teaching in the USSR in the 30s of the XX century. It summarizes the contribution of I. A. Gruzinskaya in the development of domestic methods of foreign language teaching. Further, the methodical terminology used in the book is analyzed; the priority of the goals and methods of foreign languages teaching formulated in it, the manifestations of a certain ideological orientation of foreign language education in a given historical period are identified; the influence of foreign methods on domestic methods of teaching foreign languages is distinguished. The results of the study can be used in methodical training of foreign language teachers.

Keywords: *methods of teaching, foreign language, history of teaching methods, Soviet stage of development of methods of foreign languages teaching, teaching manual.*

References

1. Igna O. N., Revyakina V. I. Otechestvennye nauchnye issledovaniya i uchebnye izdaniya o podgotovke uchitelya inostrannogo yazyka [Domestic scientific essays and educational editions about training of a foreign language teacher]. *Innovatsii v nepreryvnom obrazovanii*, 2010, no. 1, pp. 51–55 (in Russian).
2. Igna O. N., Kazantsev A. Yu. Otechestvennye uchebnye izdaniya dlya metodicheskoy podgotovki prepodavateley inostrannogo yazyka (seredina XX – nachalo XXI v.) [Domestic textbooks for methodical training of foreign language teachers (the middle of the XX – the beginning of the XXI century)]. *Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki – Philological Sciences. Issues of Theory and Practice*, 2017, vol. 2, no. 4(70), pp. 197–199 (in Russian).
3. Igna O. N., Igna Ya. D. Uchebnaya literatura po metodike obucheniya inostrannym yazykam kak osnova razrabotki terminologicheskikh zadach [Educational literature on the methods of foreign language teaching as a basis for the development of terminological tasks]. *Yazyk i kul'tura – Language and Culture*, 2017, no. 40, pp. 174–187. DOI: 10.17223/19996195/40/13. (in Russian).
4. Burimskaya D. V. Istoriya razvitiya metodiki prepodavaniya inostrannogo yazyka v vuzakh Rossii [History of the development of the methods of foreign language teaching in Russian universities]. *Pedagogicheskiye nauki*, 2008, no. 5 (32), pp. 118–122 (in Russian).
5. Dorokhova N. I. Razvitiye otechestvennoy metodiki prepodavaniya inostrannykh yazykov v poslerevolutsionnyy period [Development of the Russian methodology of teaching foreign languages in the post-revolutionary period]. *Evraziyskoye nauchnoye ob'edineniye – Eurasian Scientific Association*, 2017, vol. 2, no. 3 (25), pp. 131–134. (in Russian).
6. Kuklina S. S., Tatarinova M. N. *Istoriya metodiki obucheniya inostrannym yazykam: uchebnoye posobiye* [The history of methods of foreign language teaching: a teaching manual]. Kirov, VGGU Publ., 2012. 111 p. (in Russian).
7. Levchenko O. Yu. Istoriograficheskiy analiz prepodavaniya inostrannykh yazykov v Rossii [Historiographical analysis of teaching foreign languages in Russia]. *Gumanitarnyy vektor – Humanitarian Vector*, 2013, no. 1 (33), pp. 31–35 (in Russian).
8. Mirolyubov A. A. *Istoriya otechestvennoy metodiki obucheniya inostrannym yazykam: uchebnoye posobiye* [The history of the national methods of teaching foreign languages: teaching manual]. Moscow, STUPENI, INFRA-M pPubl., 2002. 446 p. (in Russian).
9. Nikshikova L. Yu. *Istoriiko-pedagogicheskiye osnovy prepodavaniya inostrannykh yazykov v Rossii XIX – nachala XX vv. Avtoref. dis. kand. ped. nauk* [Historical and pedagogical foundations of teaching foreign languages in Russia in the 19th and early 20th centuries. Abstract of thesis. cand. ped. sci.]. Nizhniy Novgorod, 2007. 27 p. (in Russian).
10. Solovova E. N. *Praktikum k bazovomu kursu metodiki obucheniya inostrannym yazyka: uchebnoye posobiye dlya vuzov* [A practical work on the basic course of teaching foreign languages: textbook for universities]. Moscow, Prosveshcheniye, 2004, 192 p. (in Russian).

11. Shchukin A. N. *Obucheniye inostrannym yazykam: teoriya i praktika: ucheb. posobiye. 3-ye izdaniye* [Teaching foreign languages: theory and practice: teaching manual. 3-rd edition.]. Moscow, Filomatis Publ., 2007, 480 p. (in Russian).
12. Rakhmanov I. V., Gez N. I., Zimnyaya I. A., Folomkina S. K., Shaykevich A. Ya. *Osnovnye napravleniya v metodike prepodavaniya inostrannykh yazykov v XIX–XX vv.: v 3-kh chastyakh*. Pod red. I. V. Rakhmanova [The main directions in the methodology of teaching foreign languages in the XIX–XX centuries: in 3 parts. Ed. I. V. Rakhmanov]. Moscow: Pedagogika Publ., 1972. 320 p. (in Russian).
13. Shelestyuk E. V. *Vesternizatsiya v SSSR i Rossii: analiz nekotorykh prichin* [Westernization in the USSR and Russia: analysis of some causes]. *Inostrannyi yazyk v sisteme srednego i vysshego obrazovaniya: materialy III Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii (1–2 oktyabrya 2013 g.)* [Foreign Language in the System of Secondary and Higher Education: proceedings of the III International Scientific and Practical Conference (October 1–2, 2013)]. Prague, Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ», 2013. Pp. 71–79 (in Russian).
14. Gruzinskaya I. A. *Metodika prepodavaniya angliyskogo yazyka v sredney shkole: uchebnoye posobiye dlya studentov pedvuzov i pedagogov sredney shkoly* [Methods of teaching English in secondary school: textbook for students of pedagogical universities and high school teachers]. Moscow, Uchpedgiz Publ., 1933. 94 p. (in Russian).
15. Gruzinskaya I. A. *Metodika prepodavaniya angliyskogo yazyka v sredney shkole*. 5-ye izd., podgotovlennoye k pechaty dots. N. N. Skorodumovoy [Methods of teaching English in secondary school. 5-th edition, prepared for printing by N. N. Skorodumova]. Moscow, Uchpedgiz Publ., 1947. 222 p. (in Russian).
16. Korndorf B. F. *Metodika prepodavaniya angliyskogo yazyka v sredney shkole* [Methods of English teaching in secondary school]. Moscow, Uchpedgiz Publ., 1958. 327 p. (in Russian).
17. *Pedagogicheskiy entsiklopedicheskiy slovar'*. Gl. red. B. M. Bim-Bad [Pedagogical encyclopedic dictionary. Ed. B. M. Bim-Bad]. Moscow, Bol'shaya rossiyskaya entsiklopediya Publ., 2002. 528 p. (in Russian).

Igna O. N., Tomsk State Pedagogical University (ul. Kiyevskaya, 60, Tomsk, Russian Federation, 634061). E-mail: onigna@tspu.edu.ru